

**NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD**



Distr.
GENERAL

S/10122
17 febrero 1971
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCÉS

**CARTA DE FECHA 16 DE FEBRERO DE 1971 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE
LA REPUBLICA KHMER ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Seguendo instrucciones de mi Gobierno y como continuación de mi carta No. 464 de 9 de febrero de 1971, tengo el honor de comunicarle lo siguiente para información de los miembros del Consejo de Seguridad.

El 18 de enero de 1971, tuvo lugar un encuentro entre fuerzas khmers y los vietcongs y norvietnamitas en Lovear Sâr Krom, a 33 kilómetros al sudeste de Phnom-Penh, sobre la orilla este del Mekong, en Kandal, que ocasionó algunos muertos y heridos que los enemigos llevaron consigo.

El mismo día, los vietcongs y norvietnamitas hostigaron una posición khmer en Prek Yuon, frente a Lovear Sâr Krom, ocasionando cinco heridos.

En la noche del 18 al 19 de enero de 1971, hacia medianoche, las tropas khmers que realizaban una operación de despeje de la Ruta Nacional 1 entre Prey Vèng y Neak Luong fueron hostigadas por los vietcongs y norvietnamitas, a 10 kilómetros al sudeste de Prey Vèng, en las cercanías de las aldeas de Prey Ang Kounh y Chan. Al responder los combatientes khmers, apoyados por la aviación, el enemigo se dispersó poco después.

El 19 de enero de 1971, hacia las 09 horas, tuvo lugar un violento encuentro entre los elementos khmers que estaban realizando una operación de despeje y cerca de 1.200 vietcongs y norvietnamitas, a unos 10 kilómetros al noreste de Kep, en Kampot. Los combates continuaron nuevamente hacia las 17 horas.

El mismo día, hacia las 04 horas, los vietcongs y norvietnamitas hostigaron con armas automáticas, morteros y cañones de 75 sin retroceso, una posición khmer en Srê Khlong, en Kompong Speu, durante unos 30 minutos.

El mismo día, hacia las 19 horas, los vietcongs y norvietnamitas dispararon cinco obuses de mortero de 82 contra una posición khmer en Kompong Seila.

El mismo día, tuvo lugar un violento encuentro a unos 12 kilómetros al sudoeste de Col de Pich Nil sobre la Ruta Nacional 4, ocasionando cuatro muertos y 10 heridos khmers. Los vietcongs y norvietnamitas, sufrieron 33 muertos que fueron abandonados en el lugar y varios muertos y heridos que se llevaron consigo, y perdieron dos prisioneros y 2B40, 6 Kala shnikoff automáticas y una cantidad importante de municiones que fueron capturadas.

El mismo día, tuvo lugar un violento encuentro en el Phum Chhoeu Teal Chrum, a 7 kilómetros al sudeste de Tram Khnar, en Takeo, que causó tres heridos a los khmers. Los vietcongs y norvietnamitas sufrieron dos muertos que fueron dejados sobre el terreno y cinco heridos que se llevaron consigo.

En la noche del 19 al 20 de enero de 1971, los vietcongs y norvietnamitas hostigaron una posición khmer en Lovear Sâr Loeu, a 32 kilómetros al sudeste de Phnom-Penh, en Kandal.

El 20 de enero de 1971, hacia las 07.45 horas, tuvo lugar un encuentro entre fuerzas khmers y unos 200 vietcongs y norvietnamitas en el Phum Kay ROUNG, a 5 kilómetros al sur de Tram Khnar, en Takeo, durante dos horas ocasionando dos muertos y nueve heridos del lado khmer. El enemigo tuvo nueve muertos que fueron dejados sobre el terreno y varios muertos y heridos que se llevó consigo.

El mismo día, tuvo lugar un encuentro a 14 kilómetros al noroeste de la población de Svay Rieng.

El mismo día, tuvo lugar otro encuentro en las cercanías de Vat Chék, a unos cinco kilómetros al noroeste de la población de Svay Rieng, ocasionando un muerto y un herido khmers. Los vietcongs y norvietnamitas tuvieron cinco muertos que fueron dejados sobre el terreno, además de varios muertos y heridos que se llevaron consigo.

El mismo día, hacia las 06 horas, tuvo lugar un encuentro en Ta Miev, a unos 10 kilómetros al noroeste de Maung, en Battambang, ocasionando dos muertos y tres heridos a las fuerzas khmers y seis muertos que quedaron sobre el terreno. Los vietcongs y norvietnamitas tuvieron además de un fusil ametralladora chino, tres pistolas ametralladoras, una B40 y cuatro granadas.

El mismo día, hacia las 07.25 horas, hubo otro combate a cuatro kilómetros al noroeste de Col de Pich Nil, en Kompong Seila, que duró unos 20 minutos después de los cuales el enemigo se retiró en desbandada.

El mismo día, a eso de las 07 horas, fuerzas khmers en operación de despeje de la Ruta Nacional 4 tuvieron un combate violento con los vietcongs y norvietnamitas atrincherados en sólidos fortines a uno y otro lado de la ruta, a la altura de la entrada a Col de Pich Nil. Hacia las 18 horas, hubo un combate cuerpo a cuerpo. La lista provisional de bajas fue de 7 muertos y 56 heridos del lado khmer y 51 muertos sobre el terreno. Cuatro cayeron prisioneros y se tomaron armas del bando enemigo.

El mismo día, hacia las 07.30 horas, hubo un combate a 7 kilómetros al suroeste de Tram Khnar, en Kompong Speu, que duró unas dos horas, dejando dos muertos del lado khmer y 9 muertos sobre el terreno y varios muertos y heridos que el bando de los vietcongs y norvietnamitas se llevó consigo.

El mismo día, a eso de las 19.35 horas, los vietcongs y norvietnamitas hostigaron nuevamente Srè Khlóng, en Kompong Speu.

El 21 de enero de 1971, a eso de las 14.30 horas, las tropas khmers lograron ocupar el chalet de Pich Nil, tras una difícil operación de despeje para destruir todos los focos de resistencia enemiga. Esta operación causó dos muertos del lado khmer y 10 muertos sobre el terreno y dos fusiles-ametralladores (AC) y un importante lote de municiones tomadas al lado de los vietcongs y norvietnamitas.

En la noche del 21 al 22 de enero de 1971, los vietcongs y norvietnamitas atacaron una posición defensiva khmer en Rocarkong y Kambaul, ubicadas respectivamente a 32 kilómetros al noreste y a 15 kilómetros al suroeste de Phom-Penh.

La misma noche, los vietcongs y norvietnamitas hostigaron con armas pesadas la ciudad de Kompong Cham y la localidad de Tonlé Bet, en Kompong Cham.

La misma noche, los vietcongs y norvietnamitas atacaron una posición khmer en Kompong Chák a 10 kilómetros al norte de la ciudad de Svay Rieng.

El 22 de enero de 1971, hacia las 05.45 horas, los vietcongs y norvietnamitas cayeron en una emboscada tendida por fuerzas amigas a unos 21 kilómetros al este de Kompong Seila. El enemigo se retiró dejando 31 muertos sobre el terreno.

El mismo día, a esos de las 12 horas, los vietcongs y norvietnamitas hostigaron una posición khmer a 2 kilómetros al suroeste de Stung Chral. Ante la reacción de los combatientes khmers que sufrieron cuatro heridos, el enemigo se retiró abandonando sobre el terreno una MAS 36, una pistola ametralladora MAT 49 y dos fusiles ametralladores (AC) con cuatro cargadores llenos.

El mismo día, fuerzas khmers en operación de despeje libraron un combate con los vietcongs y norvietnamitas en Samrong, a unos 10 kilómetros al oeste de Phnom-Penh, en Kandal, dejando tres muertos y 20 heridos del lado khmer y diez muertos y unos 20 heridos del lado enemigo.

En la noche del 22 al 23 de enero de 1971, los vietcongs y norvietnamitas atacaron una posición khmer en Tuk Khleang y otra en Phlau Trei, situadas a unos 22 kilómetros al sureste de Phnom-Penh, sobre la ribera oriental de Mékong, en Kandal.

En la misma noche, a eso de las 23 horas, los vietcongs y norvietnamitas atacaron el depósito de gasolina en Frék Phnsou, situado a unos 12 kilómetros al noroeste de Phnom-Penh, en Kandal. La enérgica reacción de los defensores khmers obligó al enemigo a retirarse a eso de las 23.50 horas abandonando sobre el terreno tres muertos, un lanza cohetes B-40 y ocho obuses, 30 explosivos de plástico, un cargador de fusil ametrallador (AC) lleno, y llevándose consigo unos 30 muertos y heridos.

En la misma noche, los vietcongs y norvietnamitas hostigaron el dispositivo khmer de defensa de la ciudad de Prey Veng.

El 23 de enero de 1971, hubo un combate entre fuerzas khmers y los vietcongs y norvietnamitas en Svay Thou, a 7 kilómetros al este de la ciudad de Siemreap, que duró una media hora.

El mismo día, el enemigo hostigó brevemente una posición khmer a 10 kilómetros al noroeste de la ciudad de Kompong Cham.

El mismo día, a eso de las 05.45 horas, los vietcongs y norvietnamitas atacaron una posición khmer en Saung, en Kandal, dejando 2 muertos entre los combatientes khmers.

El mismo día, el enemigo hostigó una posición khmer en Neak Ta Samrong, a 25 kilómetros al sudeste de Phnom-Penh, en Kandal.

En la noche del 23 al 24 de enero de 1971, a partir de las 18.45 horas, los vietcongs y norvietnamitas hostigaron esporádicamente hasta el amanecer una posición khmer en Trapeang Thnot, a unos 23 kilómetros al noroeste de Phnom-Penh, en Kandal, sin causar allí daño alguno.

La misma noche, hacia las 19.15 horas, se hostigó asimismo a una posición khmer en Wat Thla, situada en las inmediaciones de la capital y al norte de ella, en Kandal. La reacción enérgica de los combatientes khmers obligó al enemigo a retirarse dejando a un muerto sobre el terreno.

La misma noche, hacia las 23.00 horas, las fuerzas vietcongs y norvietnamitas hostigaron a una posición khmer en Kompong Tuol, a dos kilómetros al oeste de Kompong Kantuot, en Kandal.

La misma noche, las fuerzas vietcongs y norvietnamitas hostigaron, con tiros de mortero y arma automática, a una posición khmer situada en O Sandey, a nueve kilómetros al noroeste de la ciudad de Svay Rieng. La reacción de los combatientes khmers, entre los cuales hubo dos heridos, obligó al enemigo a retirarse dejando un muerto sobre el terreno.

La noche del 24 al 25 de enero de 1971, hacia las 20.10 horas, los vietcongs y norvietnamitas hostigaron a una posición khmer, situada en Prék Phneou, y causaron un herido.

La misma noche, hostigaron también a una posición khmer en Bat Doeung y a otra en Kambaul, situadas respectivamente a 25 kilómetros al noroeste y a 15 kilómetros al sudoeste de Phnom-Penh, en Kandal.

La misma noche, hacia las 24.00 horas y hacia las 04 horas del 25 de enero de 1971, las fuerzas vietcongs y norvietnamitas volvieron a hostigar, con tiros de mortero y arma automática, a la base aérea de Pochentong.

El 25 de enero de 1971, de las 01.30 horas a las 04 horas, el enemigo hostigó una posición khmer en Phum Ta Kauk, a 11 kilómetros al oeste de Kompong Trabèk, en Prey Veng. Los combatientes khmers, entre los cuales hubo tres heridos, reaccionaron enérgicamente y obligaron a las fuerzas enemigas a retirarse, dejando cuatro muertos y cuatro fusiles sobre el terreno.

Desearé reafirmar que el Gobierno de la República Khmer protesta firme y enérgicamente contra la ocupación ilegal y permanente del territorio khmer, seguida de ataques sangrientos perpetrados por las fuerzas vietcongs y norvietnamitas contra un país neutral y pacífico, respecto del cual no tienen derecho alguno y con el que no tienen afinidad étnica alguna, en violación flagrante de la Carta de las Naciones Unidas, del derecho internacional y de los Acuerdos de Ginebra de 1954. Estos ataques criminales revelan públicamente las intenciones de anexión de los imperialistas comunistas del Vietcong y de Viet-Nam del Norte, quienes amenazan así peligrosamente a la paz y a la seguridad, no sólo de la República Khmer, sino de toda la región del Asia sudoriental.

Respecto a todas las consecuencias de lo anterior, que son muy graves, el Gobierno de la República Khmer considera enteramente responsables al Gobierno de la República Democrática de Viet-Nam y al llamado Gobierno Revolucionario Provisional de Viet-Nam del Sur, y se reserva el derecho de tomar las medidas necesarias para defender la independencia, la neutralidad, la soberanía y la integridad territorial del país.

Le agradecería que tuviese a bien disponer la distribución del texto de la presente nota como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) KHIM TIT
Representante Permanente de la
República Khmer